

AKT ZMIANY NAZWISKA I IMIENIA .-

Na zasadzie art.2 i 3 ust./2/ 4 i art.10 ust./2/ 2  
dekrety z dnia 10.listopada 1945 r. w przedmiocie zmiany  
i ustalania imion i nazwisk /Dz.U.R.P.Nr.56,poz.310/ -  
Urząd Wojewódzki zezwala Obywatelowi Inż. JULIUSZOWI DJAMENT-  
TOWI, urodzonemu dnia 17.maja 1911 r. w Rzędzinie pow.Tarnow,  
synowi Ignacego i Ewy z domu Linde - na zadaną nazwiska  
rodowego "DJAMENT" na nazwisko " R u t k o w s k i " oraz  
imięcia Juliusz na imiona : "Stanisław Juliusz z im." -

Zmiana ta rozciąga się na żonę I r e n ę z domu  
Piekarską, urodzoną dnia 22.października 1915 r. w War-  
szawie, oraz na niepełnoletniego syna Adama Ryszarda z im.,  
urodzonego dnia 17.marca 1945 r. w Milanówku,pow.Łońsk.-

Z chwilą otrzymania niniejszego zezwolenia uzyskuje  
Obywatel Inż. JULIUSZ DJAMENT prawo do używania nazwiska  
i imion " R u t k o w s k i Stanisław Juliusz z im. "  
a jego żona i małoletni syn do nazwiska " R u t k o w s k i ".



Na Wojewódę:  
*[Signature]*  
/Mr A. Banach/  
Naczelnik Wydziału

Do  
Ob. Inż.Stanisława Juliusza  
z im. Rutkowskiego  
/dotyczcz.Djamenta/  
w Krakowie,ul.Straszewskiego 5/6.

Translation by Adam Rutkowski

In accordance with articles etc etc of the decree dated 10<sup>th</sup> November 1945 relating to change of first and family names the County office gives permission to Mr JULIUSZ DJAMENT, Engineer, born 17<sup>th</sup> May 1911 in Rzedzin Tarnow district son of IGNACY and EWA nee LIND to change his family name "DJAMENT" to the name "RUTKOWSKI" and first name JULIUSZ to first names "STANISLAW JULIUSZ".

This change applies to his wife IRENA nee PIEKARZEWSKA born on the 22<sup>nd</sup> of October 1915 in Warsaw and to his underage son ADAM RICHARD born on the 17<sup>th</sup> of March 1945 in Milanówek district BŁONSK.

From the receipt of this consent Mr JULIUSZ DJAMENT – Engineer has the right to use the family and first names "RUTKOWSKI STANISLAW JULIUSZ" and his wife and underage son the family name "RUTKOWSKI".

Seal of County Office

signed for the  
COUNTY OFFICE  
(Mr A. Banach)  
Department Head

Adam notes :

•His wife Irena was "Oberleder" and assumed the name Piekarszewska during the war. She was born in Vienna not in Warsaw.

•This certificate is signed by the same person as Stefan's name change certificate.